



## JOURNALS

No. 38

Tuesday, March 1, 2022

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 38

Le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 79(3), the Speaker read the following message from Her Excellency the Governor General, presented by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board):

##### *Message on Estimates*

Her Excellency the Governor General transmits to the House of Commons the Main Estimates of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2023, and, in accordance with section 54 of the Constitution Act, 1867, recommends these estimates to the House of Commons.

Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) laid upon the table, — Document entitled "Main Estimates for the year 2022-23". — Sessional Paper No. 8520-441-3.

Pursuant to Standing Order 81(4), the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2023, were deemed referred to the several standing committees of the House as follows:

- (1) To the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics  
Office of the Commissioner of Lobbying, Vote 1  
  
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, Vote 1  
  
Office of the Senate Ethics Officer, Vote 1  
  
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, Votes 1 and 5
- (2) To the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Conformément à l'article 79(3) du Règlement, le Président donne lecture du message suivant de Son Excellence la gouverneure générale, présenté par M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor) :

##### *Message relatif aux crédits*

Son Excellence la gouverneure générale transmet à la Chambre des communes le Budget principal des dépenses faisant état des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023 et, conformément à l'article 54 de la Loi constitutionnelle de 1867, recommande ce budget à la Chambre des communes.

M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Budget principal des dépenses 2022-2023 ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8520-441-3.

Conformément à l'article 81(4) du Règlement, le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023 est réputé renvoyé aux différents comités permanents de la Chambre, comme suit :

- 1) Au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique  
Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, crédit 1  
  
Bureau du conseiller sénatorial en éthique, crédit 1  
  
Commissariat au lobbying, crédit 1  
  
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, crédits 1 et 5
- 2) Au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Canadian Dairy Commission, Vote 1	Commission canadienne des grains, crédit 1
Canadian Grain Commission, Vote 1	Commission canadienne du lait, crédit 1
Department of Agriculture and Agri-Food, Votes 1, 5 and 10	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, crédits 1, 5 et 10
(3) To the Standing Committee on Canadian Heritage	3) Au Comité permanent du patrimoine canadien
Canada Council for the Arts, Vote 1	Bibliothèque et Archives du Canada, crédits 1 et 5
Canadian Broadcasting Corporation, Votes 1, 5 and 10	Commission des champs de bataille nationaux, crédit 1
Canadian Museum for Human Rights, Vote 1	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, crédit 1
Canadian Museum of History, Vote 1	Conseil des Arts du Canada, crédit 1
Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Vote 1	Fondation canadienne des relations raciales, crédit 1
Canadian Museum of Nature, Vote 1	Ministère du Patrimoine canadien, crédits 1 et 5
Canadian Race Relations Foundation, Vote 1	Musée canadien de l'histoire, crédit 1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Vote 1	Musée canadien de l'immigration du Quai 21, crédit 1
Department of Canadian Heritage, Votes 1 and 5	Musée canadien de la nature, crédit 1
Library and Archives of Canada, Votes 1 and 5	Musée canadien des droits de la personne, crédit 1
National Arts Centre Corporation, Vote 1	Musée des beaux-arts du Canada, crédits 1 et 5
National Film Board, Vote 1	Musée national des sciences et de la technologie, crédit 1
National Gallery of Canada, Votes 1 and 5	Office national du film, crédit 1
National Museum of Science and Technology, Vote 1	Société du Centre national des Arts, crédit 1
Telefilm Canada, Vote 1	Société Radio-Canada, crédits 1, 5 et 10
The National Battlefields Commission, Vote 1	Téléfilm Canada, crédit 1
(4) To the Standing Committee on Citizenship and Immigration	4) Au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration
Department of Citizenship and Immigration, Votes 1, 5 and 10	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, crédit 1
Immigration and Refugee Board, Vote 1	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, crédits 1, 5 et 10
(5) To the Standing Committee on Environment and Sustainable Development	5) Au Comité permanent de l'environnement et du développement durable
Department of the Environment, Votes 1, 5 and 10	Agence canadienne d'évaluation d'impact, crédits 1 et 5
Impact Assessment Agency of Canada, Votes 1 and 5	Agence Parcs Canada, crédits 1, 5 et 10
Parks Canada Agency, Votes 1, 5 and 10	Ministère de l'Environnement, crédits 1, 5 et 10
(6) To the Standing Committee on Finance	6) Au Comité permanent des finances
Canada Revenue Agency, Votes 1 and 5	Agence du revenu du Canada, crédits 1 et 5
Department of Finance, Votes 1, 5 and L10	Bureau du surintendant des institutions financières, crédit 1
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, Vote 1	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, crédit 1
Office of the Superintendent of Financial Institutions, Vote 1	Ministère des Finances, crédits 1, 5 et L10
(7) To the Standing Committee on Fisheries and Oceans	7) Au Comité permanent des pêches et des océans
Department of Fisheries and Oceans, Votes 1, 5 and 10	Ministère des Pêches et des Océans, crédits 1, 5 et 10
(8) To the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development	8) Au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international
Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Votes 1, 5, 10, 15, 20, L25 and L30	Centre de recherches pour le développement international, crédit 1
International Development Research Centre, Vote 1	Commission mixte internationale (section canadienne), crédit 1
International Joint Commission (Canadian Section), Vote 1	Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, crédits 1, 5, 10, 15, 20, L25 et L30

- (9) To the Standing Committee on Government Operations and Estimates
- Canada Post Corporation, Vote 1
- Canada School of Public Service, Vote 1
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, Vote 1
- Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, Vote 1
- Department of Public Works and Government Services, Votes 1, 5 and L10
- National Capital Commission, Votes 1 and 5
- Office of the Governor General's Secretary, Vote 1
- Office of the Parliamentary Budget Officer, Vote 1
- Office of the Public Sector Integrity Commissioner, Vote 1
- Privy Council Office, Vote 1
- Public Service Commission, Vote 1
- Senate, Vote 1
- Shared Services Canada, Votes 1 and 5
- Treasury Board Secretariat, Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30 and 35
- (10) To the Standing Committee on Health
- Canadian Food Inspection Agency, Votes 1 and 5
- Canadian Institutes of Health Research, Votes 1 and 5
- Department of Health, Votes 1, 5 and 10
- Patented Medicine Prices Review Board, Vote 1
- Public Health Agency of Canada, Votes 1, 5 and 10
- (11) To the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities
- Canada Mortgage and Housing Corporation, Vote 1
- Canadian Accessibility Standards Development Organization, Votes 1 and 5
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety, Vote 1
- Department of Employment and Social Development, Votes 1 and 5
- (12) To the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs
- Canadian High Arctic Research Station, Vote 1
- Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, Votes 1, 5, 10 and L15
- Department of Indigenous Services, Votes 1, 5 and 10
- (13) To the Standing Committee on Industry and Technology
- Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1 and 5
- Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1 and 5
- Canadian Space Agency, Votes 1, 5 and 10
- 9) Au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, crédit 1
- Bureau du Conseil privé, crédit 1
- Bureau du directeur parlementaire du budget, crédit 1
- Bureau du secrétaire du gouverneur général, crédit 1
- Commissariat à l'intégrité du secteur public, crédit 1
- Commission de la capitale nationale, crédits 1 et 5
- Commission de la fonction publique, crédit 1
- École de la fonction publique du Canada, crédit 1
- Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédits 1, 5 et L10
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, crédit 1
- Secrétariat du Conseil du Trésor, crédits 1, 5, 10, 20, 25, 30 et 35
- Sénat, crédit 1
- Services partagés Canada, crédits 1 et 5
- Société canadienne des postes, crédit 1
- 10) Au Comité permanent de la santé
- Agence canadienne d'inspection des aliments, crédits 1 et 5
- Agence de la santé publique du Canada, crédits 1, 5 et 10
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, crédit 1
- Instituts de recherche en santé du Canada, crédits 1 et 5
- Ministère de la Santé, crédits 1, 5 et 10
- 11) Au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, crédit 1
- Ministère de l'Emploi et du Développement social, crédits 1 et 5
- Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité, crédits 1 et 5
- Société canadienne d'hypothèques et de logement, crédit 1
- 12) Au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord
- Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, crédits 1, 5, 10 et L15
- Ministère des Services aux Autochtones, crédits 1, 5 et 10
- Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, crédit 1
- 13) Au Comité permanent de l'industrie et de la technologie
- Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1 et 5
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1 et 5
- Agence de développement économique du Pacifique Canada, crédits 1 et 5

Canadian Tourism Commission, Vote 1	Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1 et 5
Copyright Board, Vote 1	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, crédits 1 et 5
Department of Industry, Votes 1, 5, 10, L15 and L20	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1 et 5
Department of Western Economic Diversification, Votes 1 and 5	Agence spatiale canadienne, crédits 1, 5 et 10
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1 and 5	Commission canadienne du tourisme, crédit 1
Federal Economic Development Agency for Northern Ontario, Votes 1 and 5	Commission du droit d'auteur, crédit 1
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1 and 5	Conseil canadien des normes, crédit 1
National Research Council of Canada, Votes 1, 5 and 10	Conseil de recherches en sciences humaines, crédits 1 et 5
Natural Sciences and Engineering Research Council, Votes 1 and 5	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédits 1 et 5
Pacific Economic Development Agency of Canada, Votes 1 and 5	Conseil national de recherches du Canada, crédits 1, 5 et 10
Social Sciences and Humanities Research Council, Votes 1 and 5	Ministère de l'Industrie, crédits 1, 5, 10, L15 et L20
Standards Council of Canada, Vote 1	Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédits 1 et 5
Statistics Canada, Vote 1	Statistique Canada, crédit 1
(14) To the Standing Committee on International Trade	14) Au Comité permanent du commerce international
Canadian Commercial Corporation, Vote 1	Corporation commerciale canadienne, crédit 1
Invest in Canada Hub, Vote 1	Investir au Canada, crédit 1
(15) To the Standing Committee on Justice and Human Rights	15) Au Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Administrative Tribunals Support Service of Canada, Vote 1	Bureau du commissaire à la magistrature fédérale, crédits 1 et 5
Canadian Human Rights Commission, Vote 1	Bureau du directeur des poursuites pénales, crédit 1
Courts Administration Service, Vote 1	Commission canadienne des droits de la personne, crédit 1
Department of Justice, Votes 1 and 5	Ministère de la Justice, crédits 1 et 5
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, Votes 1 and 5	Registraire de la Cour suprême du Canada, crédit 1
Office of the Director of Public Prosecutions, Vote 1	Service administratif des tribunaux judiciaires, crédit 1
Registrar of the Supreme Court of Canada, Vote 1	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, crédit 1
(16) To the Standing Joint Committee on the Library of Parliament	16) Au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement
Library of Parliament, Vote 1	Bibliothèque du Parlement, crédit 1
(17) To the Standing Committee on National Defence	17) Au Comité permanent de la défense nationale
Communications Security Establishment, Vote 1	Bureau du commissaire au renseignement, crédit 1
Department of National Defence, Votes 1, 5, 10 and 15	Centre de la sécurité des télécommunications, crédit 1
Military Grievances External Review Committee, Vote 1	Comité externe d'examen des griefs militaires, crédit 1
Military Police Complaints Commission, Vote 1	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, crédit 1
Office of the Intelligence Commissioner, Vote 1	Ministère de la Défense nationale, crédits 1, 5, 10 et 15
(18) To the Standing Committee on Natural Resources	18) Au Comité permanent des ressources naturelles
Atomic Energy of Canada Limited, Vote 1	Administration du pipe-line du Nord, crédit 1
Canadian Energy Regulator, Vote 1	Commission canadienne de sûreté nucléaire, crédit 1

Canadian Nuclear Safety Commission, Vote 1	Énergie atomique du Canada, Limitée, crédit 1
Department of Natural Resources, Votes 1, 5 and 10	Ministère des Ressources naturelles, crédits 1, 5 et 10
Northern Pipeline Agency, Vote 1	Régie canadienne de l'énergie, crédit 1
(19) To the Standing Committee on Official Languages	19) Au Comité permanent des langues officielles
Office of the Commissioner of Official Languages, Vote 1	Commissariat aux langues officielles, crédit 1
(20) To the Standing Committee on Procedure and House Affairs	20) Au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
House of Commons, Vote 1	Bureau du directeur général des élections, crédit 1
Leaders' Debates Commission, Vote 1	Chambre des communes, crédit 1
Office of the Chief Electoral Officer, Vote 1	Commission des débats des chefs, crédit 1
Parliamentary Protective Service, Vote 1	Service de protection parlementaire, crédit 1
(21) To the Standing Committee on Public Accounts	21) Au Comité permanent des comptes publics
Office of the Auditor General, Vote 1	Bureau du vérificateur général, crédit 1
(22) To the Standing Committee on Public Safety and National Security	22) Au Comité permanent de la sécurité publique et nationale
Canada Border Services Agency, Votes 1 and 5	Agence des services frontaliers du Canada, crédits 1 et 5
Canadian Security Intelligence Service, Vote 1	Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada, crédit 1
Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police, Vote 1	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Correctional Service of Canada, Votes 1 and 5	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Votes 1 and 5	Commission des libérations conditionnelles du Canada, crédit 1
National Security and Intelligence Review Agency Secretariat, Vote 1	Gendarmerie royale du Canada, crédits 1, 5 et 10
Office of the Correctional Investigator of Canada, Vote 1	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédits 1 et 5
Parole Board of Canada, Vote 1	Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police, Votes 1, 5 and 10	Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, Vote 1	Service canadien du renseignement de sécurité, crédit 1
Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians, Vote 1	Service correctionnel du Canada, crédits 1 et 5
(23) To the Standing Committee on the Status of Women	23) Au Comité permanent de la condition féminine
Department for Women and Gender Equality, Votes 1 and 5	Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, crédits 1 et 5
(24) To the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities	24) Au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités
Canadian Air Transport Security Authority, Vote 1	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, crédit 1
Canadian Transportation Agency, Vote 1	Autorité du Pont Windsor-Détroit, crédit 1
Department of Transport, Votes 1, 5 and 10	Bureau de l'infrastructure du Canada, crédits 1, 5 et 10
Marine Atlantic Inc., Vote 1	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., crédit 1
Office of Infrastructure of Canada, Votes 1, 5 and 10	Marine Atlantique S.C.C., crédit 1
The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., Vote 1	Ministère des Transports, crédits 1, 5 et 10
VIA Rail Canada Inc., Vote 1	Office des transports du Canada, crédit 1
Windsor-Detroit Bridge Authority, Vote 1	VIA Rail Canada Inc., crédit 1
(25) To the Standing Committee on Veterans Affairs	25) Au Comité permanent des anciens combattants
Department of Veterans Affairs, Votes 1 and 5	Ministère des Anciens Combattants, crédits 1 et 5

## Veterans Review and Appeal Board, Vote 1

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) laid upon the table, — Document entitled "Report on Federal Tax Expenditures 2022". — Sessional Paper No. 8525-441-9.

## Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## Presenting Reports from Committees

Mr. Dubourg (Bourassa), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the first report of the committee, "Moving Towards Ending Homelessness Among Veterans". — Sessional Paper No. 8510-441-31.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) was tabled.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the second report of the committee (Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, with an amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-32.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 19, 20 and 23*) was tabled.

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), moved, — That, in the opinion of the House:

(a) any scenario for redrawing the federal electoral map that would result in Quebec losing one or more electoral districts or that would reduce Quebec's political weight in the House of Commons must be rejected; and

(b) the formula for apportioning seats in the House must be amended and the House call on the government to act accordingly.

Debate arose thereon.

## Tribunal des anciens combattants (révision et appel), crédit 1

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Rapport sur les dépenses fiscales fédérales 2022 ». — Document parlementaire n° 8525-441-9.

## Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles), appuyée par M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Présentation de rapports de comités

M. Dubourg (Bourassa), du Comité permanent des anciens combattants, présente le premier rapport du Comité, « Vers la fin de l'itinérance chez les vétérans ». — Document parlementaire n° 8510-441-31.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le deuxième rapport du Comité (projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, avec un amendement). — Document parlementaire n° 8510-441-32.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 19, 20 et 23*) est déposé.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Blanchet (Beloeil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), propose, — Que, de l'avis de la Chambre :

a) tout scénario de redécoupage de la carte électorale fédérale qui aurait pour effet de faire perdre une ou des circonscriptions électorales au Québec ou de diminuer le poids politique du Québec à la Chambre des communes doit être rejeté;

b) la formule de répartition des sièges à la Chambre doit être modifiée et elle demande au gouvernement d'agir en conséquence.

Il s'élève un débat.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

## NOTICES OF MOTIONS

Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 9, the debate not be further adjourned.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, March 2, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:24 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-242, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents).

Mr. Seeback (Dufferin—Caledon), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## AVIS DE MOTIONS

M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de l'Affaire émanant du gouvernement n° 9, le débat ne soit plus ajourné.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 2 mars 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 24, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-242, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents).

M. Seeback (Dufferin—Caledon), appuyé par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Outlook – March 2022", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-25. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. Alghabra (Minister of Transport) – Interim Orders Nos. 55 and 56 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). – Sessional Paper No. 8560-441-926-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:24 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:54 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Perspectives économiques et financières – mars 2022 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-25. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. Alghabra (ministre des Transports) – Arrêtés d'urgence n<sup>os</sup> 55 et 56 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). – Document parlementaire n° 8560-441-926-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 24, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 54, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.